

**C-611**

Third Session, Fortieth Parliament,  
59 Elizabeth II, 2010

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-611**

An Act regarding the inclusion of Haida Gwaii as a prescribed  
northern zone under the Income Tax Act

---

FIRST READING, DECEMBER 15, 2010

---

MR. CULLEN

**C-611**

Troisième session, quarantième législature,  
59 Elizabeth II, 2010

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-611**

Loi visant à désigner Haïda Gwaii comme zone nordique  
réglementaire pour l'application de la Loi de l'impôt sur le  
revenu

---

PREMIÈRE LECTURE LE 15 DÉCEMBRE 2010

---

M. CULLEN

## SUMMARY

This enactment requires the Governor in Council to amend section 7303.1 of the *Income Tax Regulations* to include Haida Gwaii as a prescribed northern zone so that residents of those islands are eligible for the northern residents deductions.

## SOMMAIRE

Le texte exige du gouverneur en conseil qu'il modifie l'article 7303.1 du *Règlement de l'impôt sur le revenu* pour désigner Haïda Gwaii comme zone nordique, afin que les personnes qui y résident soient admissibles à la déduction pour les habitants de régions éloignées.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-611

## PROJET DE LOI C-611

An Act regarding the inclusion of Haida Gwaii  
as a prescribed northern zone under the  
Income Tax Act

Loi visant à désigner Haïda Gwaii comme zone  
nordique réglementaire pour l'application  
de la Loi de l'impôt sur le revenu

Preamble

Whereas the Parliament of Canada recognizes  
that it is necessary to provide stimulus to revive  
the Canadian economy and, in particular, to  
provide stimulus to the regional economy of  
Haida Gwaii, which has been severely affected  
by downturns in the forestry and financial  
sectors;

Whereas Haida Gwaii has a particular  
strategic importance in that it forms a northern  
border with United States territory and is the  
basis of Canada's claim to the Dixon Entrance,  
which is an important maritime route;

Whereas one rationale for the northern  
residents deductions is to help maintain the  
population in northern Canada for the defence  
of sovereignty;

Whereas another rationale for the northern  
residents deductions is the fact that the econo-  
mies of northern and isolated areas, including  
that of Haida Gwaii, tend to be concentrated in  
resource sectors that are seasonal or subject to  
cyclical fluctuations and, as such, require  
special tax treatment to help employers recruit  
and retain workers;

Whereas residents of similarly isolated re-  
gions of Manitoba, Ontario and Quebec that are  
much more southerly than Haida Gwaii are  
eligible for the northern residents deductions;

Attendu :

que le Parlement du Canada reconnaît la  
nécessité de stimuler l'économie nationale, et  
notamment l'économie régionale de Haïda  
Gwaii, qui est durement touchée par les replis  
des secteurs forestier et financier;

que l'archipel Haïda Gwaii revêt une impor-  
tance stratégique particulière puisqu'il forme  
une partie de la frontière septentrionale avec  
les États-Unis et qu'il constitue le fondement  
de la revendication du Canada portant sur  
l'entrée Dixon, une voie maritime importante;

que les déductions pour les habitants de  
régions éloignées visent notamment à aider  
au maintien de la population dans le nord du  
Canada en vue de préserver la souveraineté  
canadienne;

que, par ailleurs, ces déductions tirent leur  
raison d'être du fait que l'économie des  
régions isolées et du Nord, notamment Haïda  
Gwaii, tend à se polariser sur l'exploitation  
des ressources naturelles, un secteur saison-  
nier ou sujet à des fluctuations cycliques qui,  
à ce titre, requiert un traitement fiscal  
particulier pour aider les employeurs à  
recruter des travailleurs et à maintenir leurs  
effectifs;

Préambule

Whereas Haida Gwaii is much more isolated than mainland British Columbia regions of similar latitude;

Whereas the remote nature of Haida Gwaii is evidenced by the fact that employees of the Government of Canada and of Crown corporations who work there receive an isolation allowance;

Whereas extending the northern residents deductions to the working population of Haida Gwaii would not cost the Government of Canada a significant sum in forgone tax revenue, yet would greatly stimulate the regional economy;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Haida Gwaii Income Tax Zoning Act*.

Prescribed northern zone

**2.** The Governor in Council shall, within 60 days after the coming into force of this Act, amend section 7303.1 of the *Income Tax Regulations* to include Haida Gwaii as a prescribed northern zone.

que les habitants de régions tout aussi isolées du Manitoba, de l'Ontario et du Québec, situées beaucoup plus au sud que Haïda Gwaii, sont admissibles aux déductions pour les habitants de régions éloignées;

que Haïda Gwaii est encore plus isolé que les régions continentales de la Colombie-Britannique situées à la même latitude;

que le caractère éloigné de Haïda Gwaii est attesté par le fait que les employés du gouvernement du Canada et des sociétés d'État qui y travaillent reçoivent une indemnité d'isolement;

que l'octroi aux travailleurs de Haïda Gwaii des déductions pour les habitants de régions éloignées n'entraînerait pas de perte importante de recettes fiscales pour le gouvernement du Canada, mais permettrait de stimuler fortement l'économie régionale,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1.** Titre abrégé : *Loi sur le zonage de Haïda Gwaii aux fins d'impôt*.

Titre abrégé

**2.** Dans les soixante jours suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, le gouverneur en conseil modifie l'article 7303.1 du *Règlement de l'impôt sur le revenu* afin de désigner Haïda Gwaii comme zone nordique.

Zone nordique